

osoba.

Péče o výrobek, údržba

Vytáhněte napájecí kabel ze sítě. – Nechte desku vychladnout. – Oddělte ji od ohříváné nádoby. – Očistěte ji mírně navlhčeným hadrem. Důležité: Ohřívání desku je zakázáno vkládat do vody nebo přidržovat pod tekoucí vodou! Deska nepatří do myčky nádob!

Nastavení

Je-li ohřívání deska vybavena regulátorem teploty, nastavuje se její topný výkon otáčením regulátoru v rozsahu od 0 % (koncová poloha vlevo) do 100 % (koncová poloha vpravo). Kontrolka regulátoru indikuje, že je deska v provozu.

PL ZASTOSOWANIE

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Płyta grzejna służy do ogrzewania pojemników podgrzewających (np. podgrzewaczy do potraw z kąpielą wodną). Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli będą one odpowiednio nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i będą świadome wynikających z tego zagrożeń. Nie pozwalają, aby dzieci bawiły się urządzeniem. Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru dorosłych. Niniejsze informacje dotyczą wyłącznie płyty grzejnej i nie odnoszą się do bezpieczeństwa urządzenia, do którego zainstalowana jest płyta. Użytkownik końcowy musi przestrzegać odpowiednich przepisów bezpieczeństwa!

Instrukcja bezpieczeństwa

- Koniecznie przestrzegać danych technicznych zamieszczonych na tabliczce znamionowej.
- Po zakończeniu użytkowania wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Nie eksploatować płyty grzejnej na materiałach łatwopalnych (np. drewno, tworzywo sztuczne itp.).

Instrukcja montażu

Płyty grzejnej nie wolno eksploatować bez pojemników podgrzewających (w przypadku pojemników podgrzewających z kąpielą wodną uważać na odpowiedni poziom wody). Aby zachodził dobry przepływ ciepła, płaska strona płyty musi optymalnie przylegać do pojemnika podgrzewającego. Odstęp między płytą grzejną i niezaizolowanymi lub łatwopalnymi przedmiotami musi wynosić co najmniej 100 mm.

Podłączenie elektryczne

Zainstalować płytę grzejną do pojemnika podgrzewającego w sposób opisany w instrukcji montażu. Podłączyć przewód do zasilania (gniazdka sieciowego). W przypadku płyt z regulatorem mocy ustawić wybraną moc grzejną w sposób opisany w instrukcji regulacji. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego niezwłocznie zgłosić jego wymianę producentowi lub jego serwisantowi bądź innemu specjalście.

Czyszczenie

Odłączyć płytę grzejną od zasilania – odczekać aż ostygnie – odinstalować od pojemnika podgrzewającego – oczyścić lekko zwilżoną ściereczką.

Wskazówka: Nie zanurzać płyty grzejnej w wodzie ani nie umieszczać jej pod bieżącą wodą! Nie myć płyty grzejnej w zmywarce!

Instrukcja regulacji

W płytach grzejnych z regulatorem mocy można ustawić moc obracając pokrętkę w zakresie od 0% (w lewo do oporu) do 100% (w prawo do oporu). Kontrolka regulatora mocy wskazuje tryb grzania.

RU ПРИМЕНЕНИЕ

Перевод оригинального справочного руководства

Нагревательные пластины используются для подогрева резервуаров, поддерживающих тепло (например, Chafing Dish с водяной баней).

С этим прибором могут работать дети от 8 лет и старше, а также лица с пониженными физическими, чувствительными или психическими возможностями или имеющие недостаточно опыта и знаний, только под надзором и только если они прошли обучение безопасной эксплуатации оборудования и понимают исходящие от него опасности. Не разрешайте детям играть с прибором. Нельзя поручать детям чистку и обслуживание прибора без надзора.

Эта информация касается только нагревательных пластин и не относится к безопасности оборудования, в которое устанавливаются нагревательные пластины. Конечный потребитель должен соблюдать соответствующие правила техники безопасности.

Правила техники безопасности

- Обязательно соблюдайте технические данные, приведенные на заводской табличке.
- После применения выньте вилку подключения к электросети из розетки.
- Нагревательные пластины нельзя применять с легко воспламеняемыми материалами (дерево, пластмасса и др.).

Рекомендации по монтажу

Не допускается работа нагревательных пластин без резервуара, поддерживающего тепло (у резервуаров с водяной баней следите за достаточным уровнем воды). Для обеспечения теплопередачи ровная сторона нагревательной пластины должна иметь хороший плоскостной контакт с обогреваемым резервуаром. Расстояние от нагревательной пластины до нетеплоустойчивых или легко воспламеняемых предметов должно быть не менее 100 мм.

Электрическое подключение

Закрепите нагревательную пластину как указано в рекомендациях по монтажу на резервуаре, поддерживающем тепло. Подключите соединительный провод к электросети (сетевой розетке). У нагревательных пластин с регулятором энергии

установите необходимую мощность нагрева, как указано в рекомендациях по регулировке. Если соединительный провод поврежден, то его должен заменить изготовитель, его сервисная служба или другой квалифицированный специалист.

Чистка

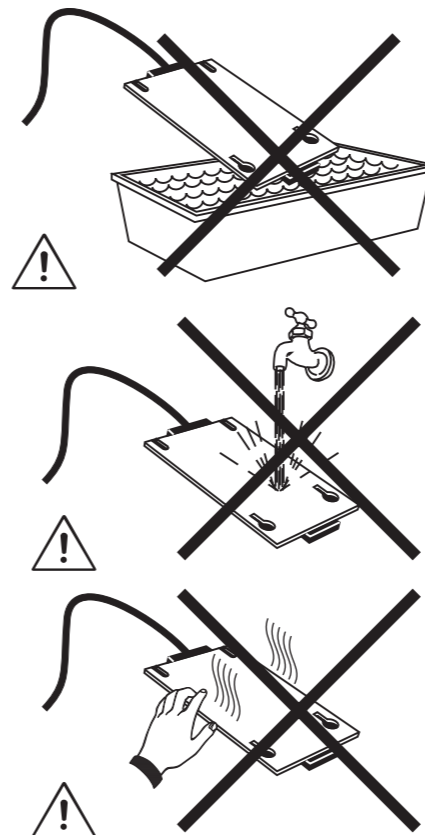
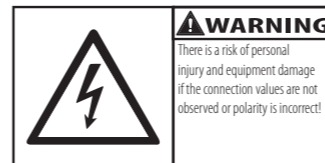
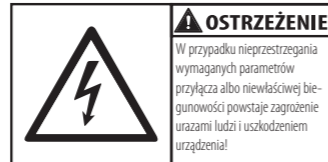
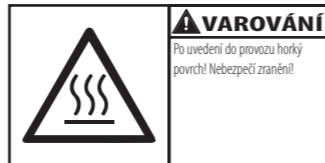
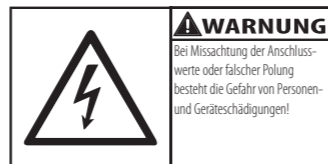
Отсоедините нагревательную пластину от электросети - Дайте ей остыть - Отсоедините нагревательную пластину от резервуара - Слегка протрите влажной тканью

Предупреждение: Не опускайте нагревательную пластину в воду и не держите под текущей водой!

Нагревательные пластины нельзя мыть в посудомоечной машине!

Рекомендации по регулировке

На нагревательных пластинах с регулятором энергии можно поворотом регулировочной ручки установить мощность нагрева от 0% (до упора влево) до 100% (до упора вправо). Световой индикатор на регуляторе горит при работающем нагреве.



230V AC
120V AC



500W / 550W
700W
800W

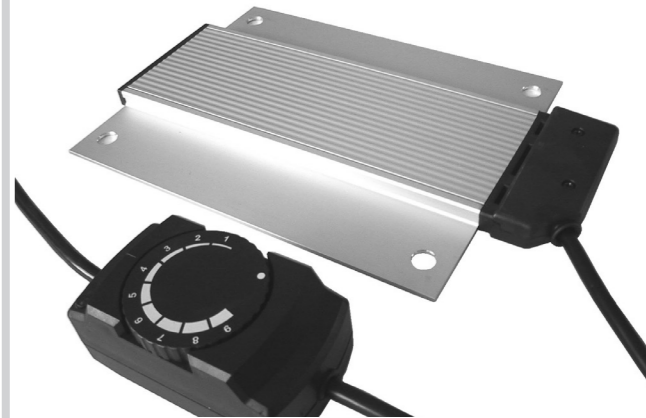


1,2kg

06/2013 - a

681130

STEGO Elektrotechnik GmbH – Kolpingstrasse 21 – 74523 Schwaebisch Hall Germany – www.stego.de



DE Kurzanleitung

EN Quick Start Guide

FR Guide de référence rapide

ES Instrucciones breves

IT Guida rapida

PT Guia de início rápido

SV Kortfattad instruktion

CZ Stručný návod

PL Skrócona instrukcja obsługi

RU Краткая инструкция

Type HP 055/056

Zum späteren Gebrauch aufbewahren.
Store for use at a later date.



DE Anwendung

Die Heizplatte wird zur Erwärmung von Warmhaltebehältern eingesetzt (z. B. Chafing Dish mit Wasserbad).

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit den Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Diese Informationen beziehen sich nur auf die Heizplatte und sagen nichts über die Sicherheit des Gerätes aus in das die Heizplatte eingebaut wird. Der Endbenutzer muss die jeweiligen Sicherheitsvorschriften beachten!

Sicherheitshinweise

- Die technischen Angaben auf dem Typenschild sind unbedingt einzuhalten.
- Nach Gebrauch Netzstecker ziehen.
- Die Heizplatte darf nicht auf leicht entflammabren Materialien (z. B. Holz, Kunststoff usw.) betrieben werden.

Einbauhinweise

Die Heizplatte darf nie ohne Warmhaltebehälter betrieben werden (bei Warmhaltebehälter mit Wasserbad muss auf ausreichenden Wasserfüllstand geachtet werden). Die ebene Seite der Heizplatte muss mit möglichst gutem Flächenkontakt an den zu beheizenden Warmhaltebehälter angebracht werden um einen guten Wärmeübergang zu erreichen. Der Abstand zwischen Heizplatte und nicht hitzebeständigen oder leicht entflammabren Gegenständen muss min. 100 mm betragen.

Elektrischer Anschluß

Die Heizplatte, wie unter Einbauhinweise beschrieben, an den zu beheizenden Warmhaltebehälter befestigen. Die Anschlussleitung an die Versorgungsspannung (Netzsteckdose) anschließen. Bei Heizplatten mit Energieregler die gewünschte Heizleistung, wie unter Einstellhinweis beschrieben, einstellen. Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.

Reinigung

Die Heizplatte von der Versorgungsspannung trennen – abkühlen lassen – vom Warmhaltebehälter entfernen – mit einem leicht feuchten Tuch reinigen.

Hinweise: Heizplatte nicht ins Wasser tauchen oder unter fließendes Wasser halten! Heizplatte nicht in der Spülmaschine spülen!

Einstellhinweis

Bei Heizplatten mit Energieregler kann die Heizleistung durch Drehen am Einstellrad von 0% (Linksanschlag) bis 100% (Rechtsanschlag) eingestellt werden. Die Signalleuchte am Energieregler zeigt den Heizbetrieb an.

EN Usage

Tranlation of the original instructions

The heating plate is used to warm up hot plates (e.g. chafing dish with water bath). This device can be used by children aged 8 years and above, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking in experience and knowledge, provided that they are supervised or have received instruction as to the safe operation of the device and understand the associated hazards. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance tasks must not be performed by children without supervision. This information refers only to the heating plate and has no bearing on the safety of the equipment into which the heating plate is installed. The end user must observe the relevant safety regulations!

Safety instructions

- The technical specifications on the type plate must be observed.
- Disconnect the mains plug after use.
- The heating plate must not be operated on easily inflammable materials (e.g. wood, plastic etc.).

Installation instructions

The heating plate must never be operated without a hot plate (for hot plates with a water bath, ensure an adequate water level). The flat side of the heating plate must be applied to the hot plate to be heated in such a way that guarantees the best possible surface contact in order to ensure good heat transfer. The minimum clearance between the heating plate and non-heat-resistant or easily inflammable objects must be 100 mm.

Electrical connection

Attach the heating plate to the hot plate to be heated as shown in the installation instructions. Connect the connection cable to the voltage supply (mains socket). On heating plates fitted with a power control switch, set the required heating output as described in the setting instructions. Damaged connection cables must be replaced by the manufacturer or relevant customer service or by a similarly qualified person.

Cleaning

- Disconnect the heating plate from the voltage supply - Allow to cool - Remove it from the hot plate - Clean using a slightly damp cloth.

Instructions: Do not immerse the heating plate in water or hold under running water! Do not wash the heating plate in a dishwasher!

Setting instructions

On heating plates fitted with a power control switch, the heating output can be adjusted by turning the setting wheel from 0% (left

limit stop) to 100% (right limit stop). The indicator light on the power control switch indicates heating mode.

FR UTILISATION

Traduction de la notice originale

La plaque chauffante est utilisée pour le réchauffement de récipients de maintien au chaud (ex. réchaud bain-marie). Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d’expérience et de connaissances dans la mesure où ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions relatives à une utilisation sécurisée et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil. Le nettoyage et l’entretien par l’utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Ces informations concernent uniquement la plaque chauffante et ne se rapportent pas à la sécurité de l’appareil dans lequel la plaque chauffante est montée. L'utilisateur final doit respecter les différentes directives de sécurité !

Consignes de sécurité

- Les données techniques indiquées sur la plaque signalétique doivent être impérativement respectées.
- Débrancher le câble après utilisation.
- La plaque chauffante ne doit pas être utilisée sur des matériaux facilement inflammables (ex. bois, plastique, etc.).

Consignes de montage

La plaque chauffante ne doit jamais être utilisée sans récipient de maintien au chaud (pour les récipients de maintien au chaud avec bain-marie, il est nécessaire que le niveau de remplissage d’eau soit suffisant). Le côté plat de la plaque chauffante doit être posé au niveau du récipient de maintien au chaud à chauffer avec le meilleur contact possible entre les surfaces afin d’obtenir un bon transfert de chaleur. L'écart entre la plaque chauffante et les objets facilement inflammables ou qui ne sont pas résistants à la chaleur doit être de 100 mm minimum.

Raccordement électrique

Fixer la plaque chauffante au récipient de maintien au chaud à chauffer comme décrit dans les consignes de montage. Brancher la ligne de raccordement à la tension d'alimentation (prise secteur). Pour les plaques chauffantes disposant d’un régulateur d’énergie, régler la puissance de chauffage souhaitée comme décrit dans les consignes de réglage. En cas d’endommagement de la ligne de raccordement, celle-ci doit être remplacée par le fabricant ou par son service client ou par une personne disposant de qualifications semblables.

Nettoyage

Débrancher la plaque chauffante de la tension d'alimentation – Laisser refroidir – Retirer du récipient de maintien au chaud – Nettoyer à l’aide d’un chiffon légèrement humide.

Remarques : Ne pas tremper la plaque chauffante dans l’eau ni la maintenir sous l’eau courante ! Ne pas mettre la plaque chauffante au lave-vaisselle !

Consignes de réglage

Pour les plaques chauffantes disposant d’un régulateur d’énergie, la puissance de chauffage peut être ajustée en tournant la roue de réglage de 0 % (butée à gauche) à 100 % (butée à droite). La lampe de signalisation se trouvant au niveau du régulateur d’énergie indique l’activation du chauffage.

ES APLICACIÓN

Traducción del manual original

La placa calefactora se utiliza para calentar los recipientes térmicos utilizados para mantener la comida caliente (p. ej., chafing dish o cubeta con baño María).

Los niños mayores de 8 años y las personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de la debida experiencia y conocimientos previos pueden utilizar este aparato siempre y cuando estén bajo supervisión o se les haya instruido sobre el manejo seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. No debe permitirse que los niños lleven a cabo las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

Estas indicaciones se refieren exclusivamente a la placa calefactora y no ofrecen información alguna sobre la seguridad del aparato en el que pretenda instalarse. ¡El usuario final debe observar las disposiciones de seguridad pertinentes!

Indicaciones de seguridad

- Deben observarse las especificaciones técnicas de la placa de características.
- Desconecte el enchufe tras finalizar el uso del aparato.
- La placa calefactora no debe utilizarse con materiales fácilmente inflamables (p. ej., madera, plástico, etc.).

Indicaciones de montaje

La placa calefactora nunca debe utilizarse sin recipiente térmico (si se utiliza un recipiente térmico con baño María, debe procurarse que el nivel de agua sea siempre suficiente). Debe colocarse la parte plana de la placa calefactora de forma que mantenga el mejor contacto posible con la superficie del recipiente térmico que deba calentarse para garantizar una buena transmisión del calor. Debe mantenerse una distancia mínima de 100 mm entre la placa calefactora y cualquier objeto que no resista el calor o sea fácilmente inflamable.

Conexión eléctrica

Fije la placa calefactora al recipiente térmico que deba calentarse de la manera descrita en las indicaciones de montaje. Conecte el cable de conexión a la tensión de alimentación (toma de corriente). Si se utilizan las placas calefactoras con regulador de energía, debe ajustarse el nivel de calentamiento deseado de la manera descrita en las indicaciones de ajuste. Si se daña el cable de conexión, debe encargarse su sustitución al fabricante, a su servicio de atención al cliente o a una persona igualmente calificada.

Limpieza

Desconecte la placa calefactora de la tensión de alimentación. - Deje que se enfríe. - Desmóntela del recipiente térmico. - Limpíela con un paño ligeramente húmedo.

Nota: ¡no sumerja la placa calefactora en agua ni la limpie bajo el agua corriente! ¡No limpie la placa calefactora en el lavavajillas!

Indicaciones de ajuste

Si se utilizan las placas calefactoras con regulador de energía, puede ajustarse el nivel de calentamiento mediante el giro de la rueda de ajuste de 0% (tope izquierdo) a 100% (tope derecho). El piloto luminoso del regulador de energía muestra el nivel de funcionamiento.

IT USO

Traduzione delle istruzioni originali

La piastra elettrica viene impiegata per riscaldare i contenitori termici portavivande (ad es. le vasche a bagnomaria). L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali oppure con ridotte esperienze e conoscenze, se si trovano sotto la vigilanza di terzi, se sanno come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i rischi derivanti dall'utilizzo dell'apparecchio. Non permettere che i bambini giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione riservata all'utilizzatore non devono essere effettuate dai bambini senza la sorveglianza di terzi. Le presenti informazioni si riferiscono alla piastra elettrica e non danno alcuna nozione a riguardo della sicurezza dell'apparecchio in cui è montata la piastra. L'utilizzatore finale ne deve osservare le rispettive norme di sicurezza.

Note di sicurezza

- Rispettare assolutamente le indicazioni tecniche riportate sulla targa del modello.
- Staccare la spina elettrica dopo l'uso.
- Non utilizzare la piastra elettrica se si trova su materiali inifiammabili (ad es. legno, plastica ecc.).

Istruzioni per il montaggio

Non attivare mai la piastra elettrica senza il contenitore termico (nel caso di contenitori a bagnomaria, assicurarsi che il livello dell'acqua sia sufficiente). Avvicinare il lato liscio della piastra elettrica al contenitore termico da riscaldare assicurandosi di raggiungere la migliore aderenza superficiale per permettere una buona trasmissione del calore. Assicurarsi che la piastra elettrica ed eventuali oggetti non resistenti al calore o facilmente infiammabili siano ad una distanza minima di 100 mm.

Collegamento elettrico

Fissare la piastra elettrica al contenitore termico da riscaldare come descritto nelle istruzioni per il montaggio. Collegare il cavo all'alimentazione della corrente (presa elettrica). Per le piastre elettriche dotate di regolatore integrato, impostare il calore come in seguito descritto nelle istruzioni per l'impostazione. Se il cavo è danneggiato, provvedere alla sostituzione da parte del costruttore, del suo servizio assistenza o di una persona altrettanto qualificata.

Pulizia

Staccare la piastra elettrica dall'alimentazione della corrente – lasciare raffreddare – staccare dal contenitore termico – pulire con un panno leggermente inumidito.
Attenzione: non immergere la piastra in acqua e non metterla sotto l'acqua corrente! Non lavare in lavastoviglie!

Istruzioni per l'impostazione

Nelle piastre dotate di regolatore integrato è possibile impostare il calore ruotando la rotella di regolazione tra 0% (posizione a sinistra) e 100% (posizione a destra). La spia luminosa sul regolatore indica che la funzione di riscaldamento è attiva.

PT UTILIZAÇÃO

Tradução do manual original

A placa de aquecimento é utilizada para o aquecimento de recipientes de retenção de calor (por exemplo, “Chafing Dish” com banho-maria).

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade, assim como por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, quando supervisionadas ou caso tenham sido instruídas acerca da utilização segura do aparelho, compreendendo os possíveis perigos associados a este. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão. Estas informações referem-se apenas à placa de aquecimento e não se aplicam à segurança do aparelho onde esta irá ser montada. O

utilizador final tem de respeitar as regras de segurança aplicáveis!

Indicações de segurança

- Respeitar obrigatoriamente os dados técnicos que constam da placa de características.
- Após a utilização, desligar a ficha de rede.
- A placa de aquecimento não pode ser utilizada sobre materiais facilmente inflamáveis (por exemplo, madeira, plástico, etc.).

Indicações de montagem

A placa de aquecimento nunca pode ser utilizada sem recipiente de retenção de calor (em caso de recipientes de retenção de calor com banho-maria, ter sempre em atenção um nível suficiente de enchimento de água). Colocar o lado plano da placa de aquecimento de modo que seja assegurado o melhor contacto superficial possível com o recipiente de retenção de calor aquecido, para permitir uma boa transferência térmica. Assegurar sempre uma distância mínima de 100 mm entre a placa de aquecimento e objetos não resistentes a elevadas temperaturas ou facilmente inflamáveis.

Ligação elétrica

Fixar a placa de aquecimento ao recipiente de retenção de calor aquecido conforme descrito no ponto “Indicações de montagem”. Ligar o cabo de ligação à tensão de alimentação (tomada de rede). Em caso de placas de aquecimento com regulador de energia, ajustar a

potência de aquecimento desejada conforme descrito no ponto “Indicações de ajuste”. Em caso de danos no cabo de ligação, este deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações semelhantes.

Limpeza

Desligar a placa de aquecimento da tensão de alimentação, - deixá-la arrefecer, - separá-la do recipiente de retenção de calor, - limpá-la com um pano ligeiramente humedecido.

Aviso: não mergulhar a placa de aquecimento em água nem mantê-la sob água corrente! Não lavar a placa de aquecimento em máquinas de lavar loiça!

Indicação de ajuste

Em caso de placas de aquecimento com regulador de energia, a potência de aquecimento pode ser ajustada, rodando a roda de ajuste de 0% (batente esquerdo) até 100% (batente direito). A luz de sinalização no regulador de energia indica o funcionamento de aquecimento.

SV APPLIKATION

Översättning av bruksanvisning i original

Värmeplattan används för uppvärmning av varmhållningsbehållare (t.ex. Chafing Dish med vattenbad). Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental egenskap, om de övervakas eller har utbildats om säker användning och om de risiker som kan uppstå vid användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt. Denna information gäller bara värmeplattan och säger inget om säkerheten för apparaten i vilken värmeplattan byggts in i. Slutanvändaren måste beakta gällande säkerhetsföreskrifter!

Säkerhetsanvisningar

- De tekniska uppgifterna på typskylten ska ovillkorligen beaktas.
- Dra ur nätkontakten efter användning.
- Värmeplattan får inte användas på lättantändliga material (t.ex. trä, plast etc.).

Inbygggnadsanvisningar

Värmeplattan får inte användas utan varmhållningsbehållare (vid varmhållningsbehållare med vattenbad måste tillräcklig vattennivå beaktas). Den plana sidan av värmeplattan måste vara i god ytkontakt med varmhållningsbehållaren, för att erhålla en bra värmeövergång. Avståndet mellan värmeplattan och föremål som inte är värmebeständiga eller är lättantändliga, måste vara minst 100 mm.

Elektrisk anslutning

Värmeplattan, som beskrivs under Inbygggnadsanvisningar, fästs under den varmhållningsbehållare som ska värmas upp. Anslut anslutningsledningen till matningsspänningen (nätuttag). Ställ in värmeplattan med energireglaget till önskad värme, som det beskrivs under Inställningsanvisning. Om anslutningsledningen är skadad, måste den bytas av tillverkaren eller hans kundtjänst eller en liknande kvalificerad person.

Rengöring

Koppla bort värmeplattan från matningsspänningen – låt den svalna – ta bort varmhållningsbehållaren – rengör med en fuktig duk. Anvisningar: Doppa inte ner värmeplattan i vatten eller håll den under rinnande vatten! Kör inte värmeplattan i diskmaskin!

Inställningsanvisning

Vid värmeplatta med energireglage kan värmeeffekten ställas in genom att vrida inställningsratten från 0% (vänster anslag) till 100% (höger anslag). Signallamporna på energireglaget visar värmedriften.

CZ POUŽITÍ

Překlad původního návodu k používání

Ohřívací deska se používá k udržování požadované teploty v gastronomiích (např. chafing dish s vodní lázní). Děti ve věku nad 8 let a osoby se sníženými psychickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi mohou toto zařízení používat, jen pokud jsou pod dohledem, nebo byly o jeho bezpečném používání poučeny a porozuměly rizikům s provozem zařízení spojeným. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí bez dozoru přístroj čistit a provádět uživatelskou údržbu.

Tyto informace se vztahují jen k samotné ohřívací desce a nevypovídají nic o bezpečnosti zařízení, jehož součástí deska je. Uživatel je povinen dodržovat příslušné bezpečnostní předpisy!

Bezpečnostní informace

- Rídte se technickými údaji uvedenými na výrobním štítku.
- Po použití vytáhnete napájecí kabel ze sítě.
- Ohřívací deska nesmí být za provozu umístěna na snadno hořlavém podkladu (např. na dřevě, plastu apod.).

Instalace

Desku je zakázáno používat bez chafingu (v nádobě s vodní lázní musí být dostatečné množství vody). Rovná strana desky musí být v dokonalém kontaktu s ohřivanou nádobou, aby byl spolehlivě zajištěn přestup tepla. Vzdálenost mezi ohřívací deskou a předměty, které nejsou žáruvzdorné nebo jsou snadno hořlavé, musí být alespoň 100 mm.

Elektrické připojení

Desku připevněte k ohřívací nádobě způsobem popsaným v odstavci Instalace. Napájecí kabel připojte do zásuvky. U ohřívací desky s regulátorem nastavte požadovaný výkon způsobem popsaným v odstavci Nastavení. Je-li elektrický kabel poškozen, smí jeho výměnu provádět jen výrobce, jím pověřený servis nebo jiná obdobně kvalifikovaná